



**SCI Suisse**

Volunteering for Peace



**ENGAGE-TOI**  
**pour le MONDE**

dans un projet international!

➔ Le SCI promeut le volontariat pour la paix depuis 1920	2
➔ Vue d'ensemble et informations générales	4
➔ Quels sont les thèmes des chantiers et des projets?	7
➔ Conditions de participation	9
➔ Comment m'inscrire à un chantier ou un projet?	10
➔ Echange Nord-Sud: Afrique, Asie et Amérique latine	11
➔ Vers l'Est - en Russie, Biélorussie, Ukraine ou au Kirghizistan	12
➔ L'association SCI Suisse: Engage-toi au niveau local!	13
➔ Séminaires et formations du SCI Suisse	14

## Contact

Service Civil International – Branche suisse  
 Monbijoustrasse 32  
 3001 Berne  
 Tél : 031 381 46 20  
 E-mail : [info@scich.org](mailto:info@scich.org)  
[www.scich.org](http://www.scich.org)

## Impressum

Rédaction: SCI Suisse  
 Illustrations: Volontaires du SCI,  
 Archives du SCI  
 Page de dos: Marc Terry Sommer Photography  
 Graphisme: Jenny Nerlich, Loretta Scherler  
 Impression: Grafodruck

## Dons

Compte postal : 80-33387-4  
 IBAN: CH26 0900 0000 8003 3387 4



Des échanges de qualité : le SCI Suisse est certifié INTERMUNDO-SQS. Ce dernier atteste que le SCI Suisse travaille dans le respect de standards de qualité élevés, régu-

lièrement vérifiés par l'Association Suisse pour Systèmes de Qualité et de Management (SQS). Il offre plus de sécurité pour les participantes et participants grâce à des normes obligatoires: l'encadrement, la préparation et le suivi des volontaires, les contrôles internes de qualité, la transparence, le statut d'organisation à but non lucratif et une structure basée sur le bénévolat.

*Cette brochure a été imprimée sur du papier certifié FSC.*

## ➔ Le SCI promeut le volontariat pour la paix depuis 1920

*Le Service Civil International (SCI) est l'une des plus grandes organisations internationales de volontariat. Par l'organisation et la coordination de projets de volontariat, nous promouvons les échanges interculturels et soutenons des projets d'utilité publique.*


Le SCI propose des chantiers, des engagements à long terme et des échanges Nord-Sud dans près de 70 pays du monde entier. Plus de 40 pays ont une branche autonome du SCI. Dans les autres pays, le SCI coopère avec des organisations partenaires. Le SCI collabore toujours avec des organisations locales. Ainsi, nous garantissons que les projets correspondent aux besoins des pays concernés et soient durables.

*« If you have come here to help me, you are wasting our time. But if you have come because your liberation is bound up with mine, then let us work together. »* Aboriginal activists group

La branche suisse du SCI (SCI Suisse) s'engage en tant qu'organisation à but non lucratif pour l'échange interculturel, le développement durable et la résolution non violente des conflits. Elle est une association. Ses membres la soutiennent par du travail bénévole et une cotisation.



Des volontaires du SCI effectuent des travaux de nettoyage après un éboulement à Someo, Tessin, en 1924.



« Je n'ai pas seulement fait la connaissance de beaucoup d'amis, j'ai aussi eu la chance de vivre un nombre incroyable d'expériences nouvelles, de me plonger dans le monde du travail et de découvrir l'Amérique sous un angle nouveau. »

« L'énergie que j'ai sentie au cours de ces deux semaines était magnifique et je la garderai toujours en mémoire. »

*Robin, coordinateur de chantier*

« J'ai adoré faire la rencontre de gens venant de pays si variés. »

*Léa, volontaire*



## Vue d'ensemble et informations générales

*Dans nos projets internationaux de volontariat, des personnes venant d'horizons différents s'engagent pour un projet local d'utilité publique. Entre cinq et vingt volontaires travaillent ensemble dans les chantiers, appelés aussi projets à court terme. Par contre, dans les projets à long terme, on est parfois la seule ou le seul volontaire international-e. Le SCI veille à ce que deux personnes d'un même pays au maximum participent au même projet, de manière à assurer l'échange interculturel.*

### Quels objectifs?

Nos projets ont pour objectif de soutenir des projets locaux d'utilité publique dans les domaines du social, de l'environnement et de la culture. Ainsi, nous promovons l'échange interculturel, le développement durable et la coexistence pacifique entre personnes d'horizons différents.

### Quels types de travaux?

Il existe des possibilités d'engagement pour tous les goûts : travaux de protection de la nature comme l'entretien de routes ou la construction de murs en pierre, encadrement d'enfants, de jeunes ou de personnes handicapées, collaboration à des événements culturels, sensibilisation aux droits humains et à la protection de l'environnement, travaux de rénovation et bien plus encore.

### Dans quels pays?

Le SCI organise des projets dans près de 90 pays sur tous les continents. Les conditions de participation diffèrent pour les projets ayant lieu dans les pays du Nord (principale-

ment Europe et Amérique du Nord) et du Sud (Afrique subsaharienne, Asie et Amérique latine).

### Quelle durée?

Le SCI propose des projets à court et à long terme. Les projets à court terme, ou chantiers, ont une durée d'une à quatre semaines. Les projets à long terme peuvent durer entre deux mois et une année.

### Quand?

La plupart des chantiers ont lieu entre juin et septembre. Dans quelques pays, surtout en Afrique et en Asie, les projets ont lieu toute l'année, de même que tous les projets à long terme. Le début du projet est fixé par l'organisation d'accueil. Les possibilités d'engagement sont publiées dans le moteur de recherche de chantiers et dans la base de données des projets à long terme.

### Pour qui?

Les chantiers et les projets à long terme dans les pays du Nord sont destinés aux personnes

de 18 ans et plus et les échanges Nord-Sud aux personnes de 20 ans et plus. Les chantiers ayant lieu en Suisse ainsi que quelques chantiers de l'étranger sont ouverts aux jeunes dès 16 ans. La plupart des projets n'ont pas de limite supérieure d'âge. Pour quelques chantiers, une attention particulière est prêté au mélange des âges (*Mixed Age Camp*). Certains chantiers sont spécialement dédiés aux familles et aux parents avec enfants (*Child friendly Camps*). Tous les chantiers sont en principe ouverts aux personnes handicap. Les possibilités concrètes

sont clarifiées au cas par cas.

### Quelles qualifications requises?

Aucune connaissance technique n'est demandée. Le plus important, c'est ta motivation et ta volonté de participer activement au chantier. Parfois, une expérience dans le domaine de travail est souhaitée, par exemple pour des animations avec des enfants ou pour l'accompagnement de personnes en situation de handicap. En règle générale, la langue du chantier est l'anglais. Des connaissances de base suffisent. Certains projets requièrent

### Etats-Unis

A la ferme « North Plain Farm », les volontaires voient les Etats-Unis d'un autre œil. Dans cette communauté basée dans une maison de style « Nouvelle Angleterre », des personnes avec et sans handicap vivent ensemble au quotidien.

### Togo

Dans le village d'Agomé-Tomegbé, des volontaires locaux et internationaux rénovent ensemble l'école secondaire.

● Pays avec des projets du SCI\*

● Pays sans projets du SCI\*

\* Il est en tout temps possible de conclure ou de mettre fin à un partenariat.

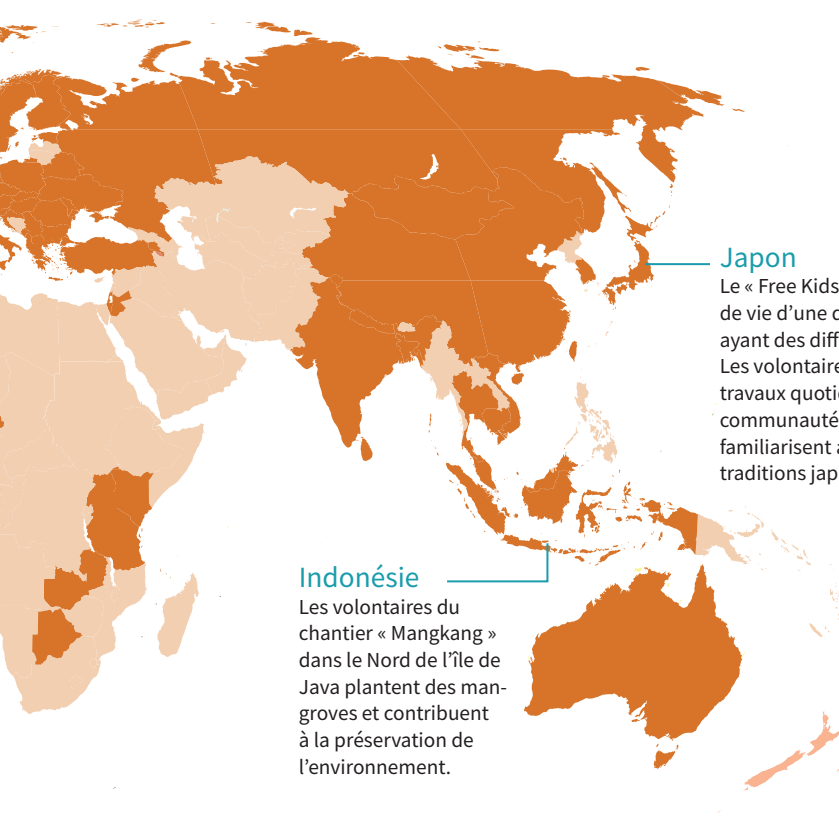
des connaissances du français, de l'italien, de l'allemand ou de l'espagnol.

### Voyage, visa et santé

Tu es responsable de l'organisation et du financement du voyage ainsi que de l'acquisition d'un éventuel visa. Les vaccins et autres frais liés à la santé sont à ta charge. Si tu as besoin d'une lettre d'invitation pour obtenir ton visa, nous pouvons t'en fournir une.

### Que propose l'organisation d'accueil?

L'organisation d'accueil est responsable de l'encadrement du projet. En règle générale, le temps de travail hebdomadaire ne dépasse pas 30 heures. Le reste du temps, les volontaires s'organisent de manière indépendante. Ils planifient les repas, les soirées et les excursions selon leurs intérêts. Parfois, une coordinatrice ou un coordinateur local les soutient.



#### Japon

Le « Free Kids Village » est le lieu de vie d'une dizaine d'enfants ayant des difficultés sociales. Les volontaires effectuent des travaux quotidiens au sein de la communauté écologique et se familiarisent avec la culture et les traditions japonaises.

#### Indonésie

Les volontaires du chantier « Mangkang » dans le Nord de l'île de Java plantent des mangroves et contribuent à la préservation de l'environnement.

## ➔ Quels sont les thèmes des chantiers et des projets?

*Les chantiers et les projets du SCI sont toujours mis sur pied en collaboration avec des organisations locales d'utilité publique. Voici les principaux domaines d'engagement volontaire:*

### ① Protection de l'environnement et durabilité

Le SCI propose de nombreuses possibilités de s'engager en faveur de l'environnement. Les volontaires soutiennent des associations et des projets qui promeuvent des modes de vie durables, qui entretiennent des zones protégées ou qui se consacrent aux changements climatiques.

*Exemple :* Dans le parc national Killarney en Irlande, les volontaires débroussaillent les rhododendrons qui menacent d'envahir le parc. Ils participent ainsi au maintien de la biodiversité.



*Des volontaires s'engagent au Cambodge*

### ② Enfants, jeunes et personnes en situation de handicap

Les chantiers avec enfants, jeunes et personnes en situation de handicap constituent le deuxième grand domaine d'engagement. En général, les volontaires encadrent des activités de loisirs dans des camps de vacances ou des centres culturels.

*Exemple :* Une association serbe organise des camps d'été pour les enfants de familles défavorisées. Les volontaires aident à installer le campement et participent à l'élaboration du programme.

### ③ Antiracisme, réfugiés et minorités

Le SCI s'engage contre le racisme et la discrimination. Il crée des contacts entre la population locale et les réfugiés ou autres minorités.

*Exemple :* Lors de chantiers en Suisse, des enfants de centres de requérants d'asile rencontrent des enfants locaux et réalisent ensemble une pièce de théâtre. Les volontaires acquièrent des méthodes créatives pour le travail avec des enfants.



## ④ Paix et désarmement

Tous les projets du SCI contribuent à un monde plus pacifique. Nous organisons régulièrement des campagnes et des chantiers dans lesquels les thèmes liés à la politique de la paix ou à la réflexion autour du passé de guerre sont au premier plan.



« No more war ! » - Action de rue en Allemagne

**Exemple :** Dans un musée italien, les volontaires aident à mettre en valeur les souvenirs de la résistance contre le fascisme en traduisant les informations dans différentes langues.

## ⑤ Genre et sexualité

Le SCI soutient des organisations qui s'engagent pour l'égalité des droits des femmes et des hommes et qui rendent attention aux discriminations liées au genre.

**Exemple :** Dans le chantier Dobre Razom en Ukraine, les volontaires préparent des ateliers sur l'égalité des chances pour les écolières et écoliers et mènent une campagne publique de sensibilisation.

## ⑥ Pauvreté et populations défavorisées

Les chantiers sur ce thème soutiennent des structures qui s'engagent pour la formation, la santé, le logement ou le travail des populations défavorisées.

**Exemple :** Dans le chantier Hamburg St. Pauli, les volontaires contribuent aux tâches quotidiennes d'un projet de soutien aux sans-abris.

## ⑦ Art, culture et histoire locale

Les volontaires du SCI aident à protéger des monuments culturels, à promouvoir de petites initiatives artistiques et culturelles ou à apporter inspiration et innovation dans des régions reculées.

**Exemple :** À Bitola en Macédoine, les volontaires apportent leur soutien à la logistique d'un festival culturel pour les jeunes qui rassemble plus de 600 artistes de près de 40 pays.



La créativité encourage la compréhension interculturelle dans le projet « ThéâtreEvasion ».



## Conditions de participation

	Age	Frais	Inscription	Préparation
<b>Chantier en Suisse</b>	Dès 16 ans	CHF 160–190	en ligne	Séminaire facultatif
<b>Chantier à l'étranger</b>	Dès 18 ans	CHF 210–240	en ligne	Séminaire facultatif
<b>Long terme</b>	Parfois dès 16 ans Dès 18 ans	CHF 310–340	Formulaire	individuelle
<b>Nord-Sud</b>	Dès 20 ans	CHF 260–340 + Frais de programme	Formulaire, en ligne	Séminaire obligatoire
<b>Vers l'Est</b>	Dès 18 ans	CHF 660 - 690 + Frais de programme sur place	Formulaire	individuelle

### Le SCI Suisse et les organisations partenaires offrent :

- Hébergement simple (école, auberge de jeunesse, tente, etc.)
- Repas simples (repas préparés par les volontaires, cuisine de camp)
- Lettre d'invitation pour l'obtention du visa, si nécessaire
- Préparation et évaluation du chantier
- Affiliation d'une année au SCI Suisse (comprend la newsletter du SCI, une réduction sur les frais de participation aux séminaires, etc.)
- Assurance complémentaire en cas d'accident ou de maladie durant le chantier

### Les volontaires prennent en charge :

- Frais de participation (voir tableau ci-dessus)
- Frais de voyage (le voyage est à organiser soi-même)
- Frais de visa, assurance voyage, vaccins, etc.

### Réductions

- CHF 30 de réduction pour les personnes sans revenu ou à revenu modeste
- Réduction pour le deuxième chantier durant la même année civile
- Réduction sur les frais de participation pour les membres du SCI

### Pourquoi payer pour faire du volontariat?

Le SCI est une organisation à but non lucratif. Pour organiser les projets de volontariat, ainsi que pour la préparation et le suivi des volontaires et des coordinatrices et coordinateurs de chantiers, nous dépendons des frais d'inscription et du soutien de nos membres. Nous nous efforçons de maintenir les frais aussi bas que possible.



# Comment m'inscrire à un chantier ou un projet?

## Chantier

Engagement en groupe de 2 à 3 semaines



Trouve ton chantier avec le moteur de recherche [www.workcamps.info](http://www.workcamps.info)  
Recherche par dates, pays, thème, etc.

## Projet à long terme

Engagement individuel de plusieurs mois



Trouve ton projet dans la base de données en ligne [www.longterm.sciint.org](http://www.longterm.sciint.org)  
Recherche par pays et par thème

---

Lis attentivement les conditions de participation (p. 9). Renseigne-toi sur les frais de voyage, les conditions d'obtention d'un visa et les questions de santé.

---



Pour toute question : [placement@scich.org](mailto:placement@scich.org)



Registration et inscription en ligne



Pour toute question : [ltv@scich.org](mailto:ltv@scich.org)



Demande le formulaire d'inscription, remplis-le soigneusement et envoie-le nous par e-mail. Il fait office d'inscription définitive.

---

Ton inscription est définitive. En cas de désinscription, des frais d'annulation seront dus. Si nous ne te trouvons pas de place dans le projet souhaité, tu n'auras pas de frais à payer.

---



Confirmation dans un délai d'une semaine ; informations détaillées jusqu'à 4 semaines avant le début du chantier.



Le procédé d'inscription peut durer plusieurs semaines. Une discussion de préparation a lieu avant le départ.

## ➔ Échange Nord-Sud: Afrique, Asie et Amérique Latine

### Engagement à court et à long terme

Tu souhaites t'engager dans un pays du Sud? Les engagements en Afrique subsaharienne, en Amérique latine et dans la plupart des pays d'Asie font partie d'un programme spécifique dénommé « Nord-Sud ».

### Pourquoi?

D'une part, les différences culturelles concernant les représentations du temps, les hiérarchies, les normes et rôles sociaux et l'organisation du travail sont souvent plus grandes qu'au sein de l'Europe.

D'autre part, les pays du Sud présentent des conditions de vie difficiles, de la pauvreté, du chômage. Ainsi, les exigences posées aux volontaires sont plus grandes. Ils doivent mieux se préparer, être plus flexibles, plus ouverts et disposer de bonnes compétences interculturelles. Au contraire des traditionnels chantiers et des projets à long terme, les volontaires doivent prendre en charge les frais de transport, de logement, de nourriture et participer aux frais d'administration locaux. Sans cette contribution financière, les organisations d'accueil n'auraient pas les moyens de mettre sur pied les projets locaux. Les organisations ne manquent pas de force de travail mais de moyens financiers pour la réalisation



*Des volontaires SCI en Malaisie*

### Échange Nord-Sud: inscription (p. 9 et 10)

Comme pour les chantiers et les projets à long terme, les possibilités d'engagement sont publiées sur Internet. Cependant, si tu souhaites participer à un échange Nord-Sud, tu dois remplir des conditions supplémentaires et participer à un séminaire ou une rencontre de préparation obligatoire.

## ➔ Programme Vers l'Est

*Voyage vers l'est en Russie, Biélorussie, Ukraine, ou au Kirghizistan - Individuellement ou en groupe.*

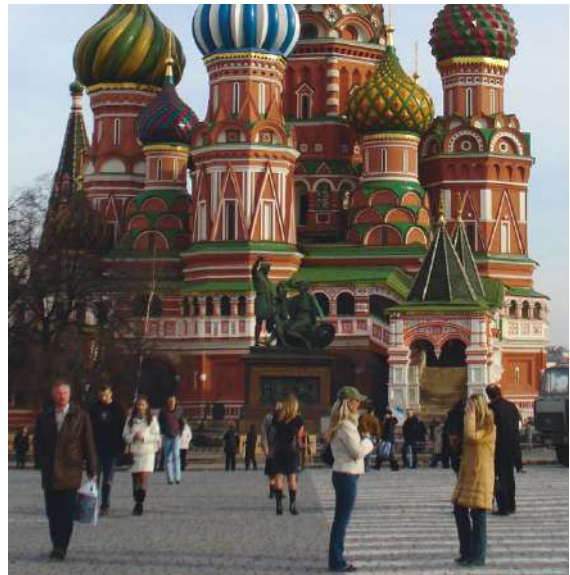
L'ancienne Union soviétique représente davantage que Poutine ou le caviar. Elle est une formation de pays indépendants et de cultures variées. Es-tu fasciné-e par cette région et désires-tu te plonger dans le quotidien, la langue et la culture de ces pays? Le SCI Suisse peut te concocter un programme individuel en Biélorussie, au Kirghizistan, en Russie ou en Ukraine. En participant à un **cours de langue**, tu accèderas à la langue locale et ainsi au pays, à sa population et à sa culture. En faisant un **séjour à long terme** ou un **stage** dans un domaine spécifique, tu appliqueras tes connaissances à la pratique et logeras chez une **famille d'accueil** ou dans un foyer pour étudiants. Les différents éléments du programme peuvent être combinés à loisir et sont organisés selon tes souhaits.

### Conditions de participation

Un stage de formation professionnelle demande une grande motivation, de la flexibilité et de la disponibilité. Des connaissances en russe ou le suivi préalable d'un cours de langue sont exigés selon le lieu et la nature de l'engagement.

### Programme Vers l'Est:

Tu trouves tous les programmes en ligne sur le site web du SCI Suisse:  
[www.scich.org/fr/vers-lest](http://www.scich.org/fr/vers-lest)





## L'association SCI Suisse: Engage-toi au niveau local!

*Le travail bénévole est au cœur de notre activité. Sans le soutien de nombreux bénévoles, elle ne serait pas réalisable. Nous serions heureux de compter aussi sur ta participation.*

### Coordonne un chantier en Suisse

Aimerais-tu découvrir la Suisse sous un autre angle ? Veux-tu apprendre comment encourager la collaboration et la responsabilité individuelle dans un groupe sans structure hiérarchique ? En tant que coordinatrice ou coordinateur de chantier, tu es la personne de référence pour les volontaires et tu veilles au bien-être du groupe. Chaque année, nous recherchons entre 20 et 30 coordinatrices et coordinateurs pour nos chantiers dans toutes les régions de Suisse.

### Participe aux rencontres du SCI

Lors des rencontres bimensuelles du SCI, nous effectuons de petits travaux administratifs, nous écoutons des intervenantes et intervenants nous parler de thématiques actuelles, nous cuisinons et partageons un repas.

### Engage-toi- groupes de projet

Les bénévoles s'engagent au sein des groupes de projet et mettent en pratique leurs propres idées. Ils organisent par exemple des après-midi de jeux pour des enfants réfugiés, s'engagent pour le thème "genre et sexualité" ou participent à des événements locaux.

### Reste membre SCI

Lorsque tu t'engages dans un projet, tu deviens automatiquement membre du SCI pour une année. Nous serions ravis que tu continues à soutenir le SCI après ton retour en restant membre.



### Investir dans la paix - soutiens-nous avec un don

Afin de mobiliser chaque année plus de 300 volontaires pour participer à des projets sociaux, environnementaux et culturels, nous avons besoin d'un soutien financier. Chaque don nous aide à organiser des chantiers et des projets pour la promotion de la paix, ainsi qu'à permettre à des volontaires défavorisés de participer à un projet.



## Séminaires et formations

*Le SCI Suisse propose régulièrement à ses volontaires des séminaires pour la préparation et l'évaluation des projets ainsi que des séminaires thématiques.*

### Séminaire de préparation Nord-Sud

Pour les échanges Nord-Sud, nous proposons un séminaire spécifique. Les thématiques principales sont les compétences interculturelles, la capacité à résoudre les conflits et le développement durable avec un accent sur les problématiques du Sud. Le séminaire est l'occasion de rencontrer des volontaires expérimentés. Il est obligatoire pour les participant-e-s à un échange Nord-Sud et est également ouvert à toute autre personne intéressée.

### Séminaire de préparation pour volontaires et coordinatrices/ coordinateurs de chantier

La dynamique de groupe, les techniques de gestion de groupe, les compétences interculturelles et la capacité à résoudre des conflits sont au centre de ce séminaire de deux jours qui a lieu au début de l'été.

### Volunteer Action Meeting

Le Volunteer Action Meeting a lieu en automne et rassemble des volontaires et coordinatrices/ coordinateurs de chantier de toute la Suisse. Il est un lieu d'échange d'expériences, d'apport de suggestions et développement de nouvelles idées.



### Autres séminaires en Suisse

Le SCI Suisse organise d'autres séminaires consacrés à des thèmes tels que la gestion de projets, la résolution pacifique de conflits et l'éducation à la paix.

### Séminaires internationaux

Les membres du SCI Suisse peuvent participer à des séminaires internationaux dédiés à des thèmes tels que la communication non-violente, l'éducation à la paix, la migration, genre et sexualité, le développement durable.



## Volunteering for Peace

Le SCI Suisse organise des projets de volontariat international depuis 1920. Il propose des possibilités d'engagement dans près de 90 pays, du chantier de deux semaines au projet à long terme d'une année, cours du langage ou un stage. Avec le SCI Suisse, tu vois le monde autrement.

## SCI Suisse

Monbijoustrasse 32  
Case postale  
3001 Berne

Téléphone: 031 381 46 20

E-mail: [info@scich.org](mailto:info@scich.org)

Site web: [www.scich.org](http://www.scich.org)

 [www.facebook.com/sciswitzerland](https://www.facebook.com/sciswitzerland)



**SCI Suisse**

Volunteering for Peace

